

USA office: Fontana **ITA** office: Milano **AUS** office: Truganina **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Höltingbaum 30, 22143 Hamburg, Deutschland
GBR office: FDS Corporation Limited, Unit 4, Blackacre Road, Great Blakenham,
Ipswich, IP6 0FL, United Kingdom **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

Sofa Bed / Schlafsofa / Canapé-Lit
/ Sofá Cama / Divano Letto / Sofa /Slaapbank

HV10915

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION.
PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



Before You Start

Please read all instructions carefully and keep it for future reference.

GENERAL SECURITY WARNING

Caution: Children should use this product under the parental supervision.

Danger: Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children, otherwise they may pose a choking hazard.

Danger: Lack of attachment may cause a risk of tipping.



WARNING: CHOKING HAZARD

-Small parts.
Not for children under 3 years.

WARNING FOR ASSEMBLY

- ⚠ Assembled only by adults
- ⚠ Remove all packaging, separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Ensure a secure surface during installation, and always place the product on a flat, steady and stable surface.



Bevor Sie beginnen

Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNG

Vorsicht: Kinder sollten diesen Artikel unter elterlicher Aufsicht benutzen.

Gefahr: Halten Sie alle Kleinteile und Verpackungsmaterialien, die verschluckt werden können, von Babys und Kindern fern.

Gefahr: Unsachgemäße Montage kann zu Kippgefahr führen.



ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR

-Kleine Teile.
Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

ACHTUNG BEI MONTAGE

- ⚠ Montage nur durch Erwachsene
- ⚠ Entfernen Sie alle Verpackungen, Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Montageschritt sorgfältig durch und folgen Sie den Anleitungen.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Achten Sie bei der Montage auf einen sicheren Untergrund und stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.



Avant de Commencer

Veuillez lire attentivement toutes les instructions et les conserver pour la référence ultérieure.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Attention : Les enfants doivent utiliser ce produit sous la surveillance de leurs parents.

Danger : Gardez toutes les petites pièces et les matériaux d'emballage de ce produit hors de la portée des bébés et des enfants pour éviter un risque d'étouffement.

Danger : Le manque de la fixation pourrait entraîner un risque de basculement.



AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉTOUFFEMENT

– Les petites pièces.
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

AVERTISSEMENT POUR L'ASSEMBLAGE

- ⚠ Construction seulement par des adultes
- ⚠ Retirez tous les emballages, séparez et comptez toutes les pièces et le matériel.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les articles soient assemblés à proximité de la zone dans laquelle ils seront utilisés, afin d'éviter de déplacer inutilement le produit une fois assemblé.
- ⚠ Assurez-vous que la surface soit solide pendant la construction et placez toujours le produit sur une surface plane et stable.



Antes de Empezar

Lea atentamente todas las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERAL

Atención: Los niños deben utilizar este producto bajo la supervisión de sus padres.

Peligro: Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de empaque de este producto fuera del alcance de los bebés y los niños, ya que de lo contrario pueden suponer un peligro de asfixia.

Peligro: La falta de fijación puede provocar un riesgo de vuelco.



ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA

– Piezas pequeñas.
No es adecuado para niños menores de 3 años.

ADVERTENCIA PARA EL MONTAJE

- ⚠ El producto solo puede ser ensamblado por adultos.
- ⚠ Retire todo el embalaje, separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Asegure una superficie segura durante el montaje, y coloque el producto siempre sobre una superficie plana, firme y estable.



Prima di Iniziare

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

AVVERTENZA DI SICUREZZA GENERALE

Attenzione: I bambini devono usare questo prodotto sotto la supervisione dei genitori.

Pericolo: Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano da neonati e bambini, altrimenti potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento.

Pericolo: La mancanza di accessorio può causare un rischio di ribaltamento.



AVVERTENZA: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO

- Piccole parti.
Non per i bambini sotto i 3 anni.

AVVERTENZA PER IL MONTAGGIO

- ⚠ Questo prodotto è montato dagli adulti.
- ⚠ Rimuovere tutti gli imballaggi, separare e contare tutte le parti e tutti gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di montare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Garantire una superficie sicura durante il montaggio e posizionare il prodotto sempre su una superficie piana, stabile.



Zanim Zaczniesz

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i zachowaj je na przyszłość.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: Dzieci mogą używać tego produktu jedynie pod nadzorem dorosłych.

Niebezpieczeństwo: Trzymaj wszystkie małe części i materiały opakowaniowe dla tego produktu z dala od niemowląt i dzieci, w przeciwnym razie mogą stwarzać ryzyko zadławienia.

Niebezpieczeństwo: Brak mocowania może spowodować ryzyko przewrócenia.



OSTRZEŻENIE: RYZIKO ZADŁAWIENIA

- Produkt zawiera małe elementy.
Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU

- ⚠ Montażem powinny zająć się wyłącznie osoby dorosłe
- ⚠ Usuń opakowanie i upewnij się, że zestaw zawiera wszystkie części i elementy montażowe.
- ⚠ Przeczytaj uważnie każdy krok i postępuj we właściwej kolejności.
- ⚠ Zalecamy, aby w miarę możliwości wszystkie elementy były montowane w pobliżu miejsca, w którym będą używane, aby uniknąć niepotrzebnego przenoszenia produktu po złożeniu.
- ⚠ Zapewnij bezpieczną powierzchnię podczas montażu i zawsze umieszczaj produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni.



Voordat U Begint

Lees alstublieft alle instructies zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Let op: Kinderen dienen dit product onder ouderlijk toezicht te gebruiken.

Gevaar: Houd alle kleine onderdelen en verpakkingsmaterialen van dit product buiten bereik van baby's en kinderen, anders kunnen ze een verstikkingsgevaar opleveren.

Gevaar: Gebrek aan bevestiging kan een risico op kantelen veroorzaken.

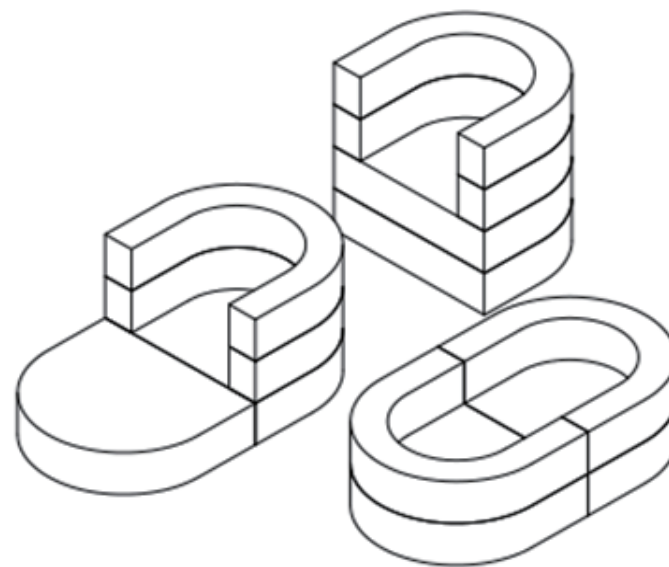


WAARSCHUWING: VERSTIKKINGSGEVAAR

-Kleine onderdelen.
Niet voor kinderen onder de 3 jaar.

WAARSCHUWING VOOR MONTAGE

- ⚠ Alleen monteren door volwassenen.
- ⚠ Verwijder alle verpakkingen, scheid en tel alle onderdelen en het beslag.
- ⚠ Lees elke stap zorgvuldig door en volg de juiste volgorde.
- ⚠ We raden aan om, waar mogelijk, alle onderdelen in de buurt van de plek waar ze gebruikt zullen worden te monteren, om onnodige verplaatsing van het product eenmaal gemonteerd te voorkomen.
- ⚠ Zorg voor een veilig oppervlak tijdens de installatie en plaats het product altijd op een vlakke, stabiele en stevige ondergrond.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Adult assembly required. Wait 48 hours until it is fully enlarged (no installation required).
- Adult supervision required.
- NEVER use with infants who cannot sit up or get in and out of the couch unassisted.
- It is the parents' or guardians' responsibility to ensure the minors receive appropriate guidance and/or supervision when using this couch.
- ALWAYS set up low to the ground and supervise use.
- DO NOT place heavy items on top of the couch when someone is inside or underneath.
- DO NOT enclose a person inside the couch.
- ALWAYS use in open spaces and on stable surfaces.
- DO NOT use on or near stairs or objects with sharp corners.
- DO NOT use if any part is damaged, torn or missing. Regularly check for signs of wear or damage.
- Keep away from fire and strong heat sources.
- Dispose of all packaging materials properly. Keep away from children and pets.
- Filling: 100% Polyurethane Foam Pad / Cover: 100% Polyester

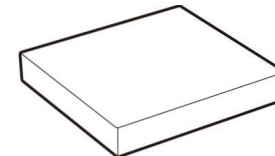
CARE AND CLEANING

- DO NOT clean with strong detergents, bleach or strong acid/base liquids.
- Hang to dry in the shade thoroughly before reuse. Avoid direct heat or sunlight.



Outer Cover

- Unzip the covers from the foam and zip them back up before washing.
- Machine wash cold, gentle cycle.
- DO NOT bleach.
- Tumble dry on low heat.
- Iron on low heat.



Inner Foam Insert

- Wipe with a soft cloth and upholstery cleaner. Completely dry before putting the covers back on.
- Spot clean only.
- DO NOT machine wash.
- DO NOT submerge in water.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Muss von Erwachsenen zusammengebaut werden. Warten Sie 48 Stunden, bis es vollständig aufgeblasen ist (keine Installation erforderlich).
- Muss unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- NIEMALS für Kleinkinder verwenden, die nicht ohne Hilfe sitzen oder sich selbstständig auf die Couch setzen und wieder heruntersteigen können.
- Es liegt in der Verantwortung der Eltern oder Erziehungsberechtigten, dafür zu sorgen, dass Minderjährige bei der Verwendung dieser Couch angemessen angeleitet und/oder beaufsichtigt werden.
- IMMER niedrig auf dem Boden aufstellen und die Benutzung beaufsichtigen.
- KEINE schweren Gegenstände auf die Couch legen, wenn sich jemand darin oder darunter befindet.
- KEINE Person in der Couch einschließen.
- IMMER in offenen Räumen und auf stabilen Oberflächen verwenden.
- NICHT auf oder in der Nähe von Treppen oder Gegenständen mit scharfen Kanten verwenden.
- NICHT verwenden, wenn Teile beschädigt, eingerissen oder fehlend sind. Regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen überprüfen.
- Von Feuer und starken Wärmequellen fernhalten.
- Alle Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß entsorgen. Von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Füllung: 100 % Polyurethanschaumstoffpolster / Bezug: 100 % Polyester

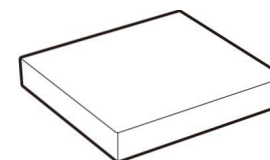
PFLEGE UND REINIGUNG

- NICHT mit starken Reinigungsmitteln, Bleichmitteln oder stark sauren/basischen Flüssigkeiten reinigen.
- Vor der Wiederverwendung im Schatten gründlich trocknen lassen. Direkte Hitze oder Sonneneinstrahlung vermeiden.



Außenbezug

- Entfernen Sie die Bezüge vom Schaumstoff und schließen Sie den Reißverschluss wieder, bevor Sie sie waschen.
- Maschinenwäsche kalt, Schonwaschgang.
- KEIN Bleichmittel verwenden.
- Bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen.
- Bei niedriger Temperatur bügeln.



Innere Schaumstoffeinlage

- Mit einem weichen Tuch und einem Polsterreiniger abwischen. Vor dem Wiederaufziehen der Bezüge vollständig trocknen lassen.
- Nur Flecken entfernen.
- NICHT in der Waschmaschine waschen.
- NICHT in Wasser eintauchen.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Assemblage par un adulte requis. Attendez 48 heures jusqu'à ce qu'il soit complètement déplié (aucune installation requise).
- Surveillance par un adulte requise.
- NE JAMAIS utiliser avec des nourrissons qui ne peuvent pas s'asseoir ou monter et descendre du canapé sans aide.
- Il incombe aux parents ou tuteurs de veiller à ce que les mineurs reçoivent des conseils et/ou une surveillance appropriés lorsqu'ils utilisent ce canapé.
- Installez-le TOUJOURS près du sol et surveillez son utilisation.
- NE PAS placer d'objets lourds sur le canapé lorsque quelqu'un se trouve à l'intérieur ou en dessous.
- NE PAS enfermer une personne à l'intérieur du canapé.
- TOUJOURS utiliser dans des espaces ouverts et sur des surfaces stables.
- NE PAS utiliser sur ou à proximité d'escaliers ou d'objets aux angles vifs.
- NE PAS utiliser si une pièce est endommagée, déchirée ou manquante. Vérifier régulièrement l'absence de signes d'usure ou de dommages.
- Tenez à l'écart du feu et des sources de chaleur intense.
- Éliminez tous les matériaux d'emballage de manière appropriée. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Remplissage : Rembourrage 100 % mousse de polyuréthane / Housse : 100 % Polyester

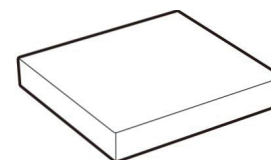
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- NE PAS nettoyer avec des détergents puissants, de l'eau de Javel ou des liquides acides/basiques puissants.
- Suspendez-le à l'ombre pour le sécher complètement avant de le réutiliser. Évitez la chaleur directe ou la lumière du soleil.



Housse Extérieure

- Dézippez les housses de la mousse et refermez-les avant de les laver.
- Lavez à la machine à froid, cycle délicat.
- NE PAS utiliser d'eau de Javel.
- Séchez à basse température.
- Repassez à basse température.



Insertion en Mousse Intérieure

- Nettoyez avec un chiffon doux et un produit d'entretien pour tissu. Bien séchez avant de remettre les housses.
- Nettoyez uniquement les taches.
- NE PAS laver en machine.
- NE PAS immerger dans l'eau.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Requiere montaje por parte de un adulto. Espere 48 horas hasta que se agrande por completo (no requiere montaje).
- Se requiere la supervisión de un adulto.
- NUNCA utilice con bebés que no puedan sentarse o entrar y salir de la camilla sin ayuda.
- Es responsabilidad de los padres o tutores asegurarse de que los menores reciben la orientación y/o supervisión adecuadas cuando utilicen esta tumbona.
- Colóquela SIEMPRE a poca altura del suelo y supervise su uso.
- NO coloque objetos pesados encima de la camilla cuando haya alguien dentro o debajo.
- NO encierre a una persona dentro de la camilla.
- Utilícela SIEMPRE en espacios abiertos y sobre superficies estables.
- NO la utilice sobre o cerca de escaleras u objetos con esquinas afiladas.
- NO la utilice si alguna pieza está dañada, rota o falta. Compruebe regularmente si hay signos de desgaste o daños.
- Mantenga alejado del fuego y de fuentes de calor fuertes.
- Elimine correctamente todos los materiales de embalaje. Mantener alejado de niños y animales domésticos.
- Relleno: Almohadilla de espuma de poliuretano 100% / Funda: 100% Poliéster

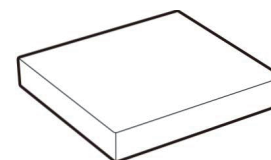
CUIDADO Y LIMPIEZA

- NO limpie con detergentes fuertes, lejía ni líquidos ácidos o bases fuertes.
- Cuelgue para secar a la sombra antes de volver a usar. Evite el calor directo o la luz solar.



Funda Exterior

- Desabroche las fundas de la espuma y vuelva a cerrarlas antes de lavarlas.
- Lave a máquina en frío, ciclo delicado.
- NO use lejía.
- Seque en secadora a baja temperatura.
- Planche a baja temperatura.



Funda Interior de Espuma

- Límpiela con un paño suave y limpiador de tapicerías. Secar completamente antes de volver a poner las fundas.
- Limpie sólo en seco.
- NO lave a máquina.
- NO sumerga en agua.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Richiede il montaggio da parte di un adulto. Attendere 48 ore affinché raggiunga la dimensione massima (non richiede installazione).
- Richiede la supervisione di un adulto.
- NON utilizzare MAI con bambini che non sono in grado di stare seduti o di salire e scendere dal divano senza assistenza.
- È responsabilità dei genitori o dei tutori assicurarsi che i minori ricevano una guida e/o una supervisione adeguate durante l'utilizzo di questo divano.
- Posizionare SEMPRE vicino al pavimento e sorvegliare l'utilizzo.
- NON appoggiare oggetti pesanti sul divano quando qualcuno si trova all'interno o sotto di esso.
- NON chiudere una persona all'interno del divano.
- Utilizzare SEMPRE in spazi aperti e su superfici stabili.
- NON utilizzare su o vicino a scale o oggetti con spigoli vivi.
- NON utilizzare se una qualsiasi parte è danneggiata, strappata o mancante. Controllare regolarmente che non vi siano segni di usura o danni.
- Tenere lontano da fiamme e fonti di calore intense.
- Smaltire correttamente tutti i materiali di imballaggio. Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Imbottitura: 100% Schiuma di Poliuretano / Rivestimento: 100% Poliestere

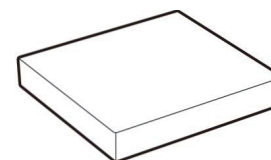
CURA E PULIZIA

- NON pulire con detergenti aggressivi, candeggina o liquidi fortemente acidi/basici.
- Appendere ad asciugare all'ombra prima di riutilizzare. Evitare il calore diretto o la luce solare.



Copertura Esterna

- Rimuovere le fodere dalla schiuma e richiuderle prima del lavaggio.
- Lavare in lavatrice a freddo, ciclo delicato.
- NON candeggiare.
- Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura.
- Stirare a bassa temperatura.



Inserto Interno in Schiuma

- Pulire con un panno morbido e un detergente per tappezzeria. Asciugare completamente prima di rimettere i rivestimenti.
- Pulire solo le macchie.
- NON lavare in lavatrice.
- NON immergere in acqua.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Należy odczekać 48 godzin, aż produkt w pełni się rozpręży (montaż nie jest wymagany).
- Wymagany jest nadzór osoby dorosłej.
- NIGDY nie używać w przypadku niemowląt, które nie są w stanie siedzieć bez pomocy lub samodzielnie wchodzić na sofę i z niej schodzić.
- Obowiązkiem rodziców lub opiekunów jest zapewnienie odpowiednich wskazówek i/lub nadzoru nad nieletnimi podczas korzystania z tej sofy.
- ZAWSZE umieszczać nisko i nadzorować użytkowanie.
- NIE kłaść ciężkich przedmiotów na sofie, gdy ktoś w niej lub pod nią się znajduje.
- NIE zamykać nikogo wewnątrz sofy.
- ZAWSZE używać na otwartych przestrzeniach i stabilnych powierzchniach.
- NIE używać na lub w pobliżu schodów lub przedmiotów o ostrych krawędziach.
- NIE używać, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, podarta lub jej brakuje. Regularnie sprawdzać, czy nie ma śladów zużycia lub uszkodzeń.
- Trzymać z dala od ognia i silnych źródeł ciepła.
- Wszelkie materiały opakowaniowe należy utylizować w odpowiedni sposób. Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Wypełnienie: 100% pianka poliuretanowa / Pokrycie: 100% poliestr

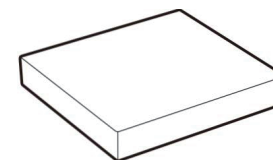
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- NIE czyścić silnymi detergentami, wybielaczami ani płynami o silnym kwasowym/zasadowym odczynie.
- Przed ponownym użyciem powiesić w cieniu do dokładnego wyschnięcia. Unikać bezpośredniego ciepła lub światła słonecznego.



Pokrycie zewnętrzne

- Zdejmij pokrowce z pianki i zamknij zamki błyskawiczne przed praniem.
- Prać w pralce w zimnej wodzie, w cyklu delikatnym.
- NIE wybielać.
- Suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.
- Prasować w niskiej temperaturze.



Wkładka wewnętrzna z pianki

- Przecierać miękką szmatką i środkiem do czyszczenia tapicerki. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym założeniem pokrycia.
- Czyścić tylko miejscowo.
- NIE prać w pralce.
- NIE zanurzać w wodzie.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Montage door volwassenen vereist. Wacht 48 uur tot het volledig vergroot is (geen installatie vereist).
- Toezicht door volwassenen vereist.
- NOOIT gebruiken met baby's die niet rechtop kunnen zitten of zonder hulp in en uit de bank kunnen komen.
- Het is de verantwoordelijkheid van de ouders of voogden om ervoor te zorgen dat minderjarigen de juiste begeleiding en/of toezicht krijgen bij het gebruik van deze bank.
- Zet de bank ALTIJD laag bij de grond neer en houd toezicht op het gebruik.
- Plaats GEEN zware voorwerpen bovenop de bank als er iemand in of onder zit.
- Klem een persoon NIET in de bank.
- ALTIJD gebruiken in open ruimtes en op stabiele oppervlakken.
- NIET gebruiken op of in de buurt van trappen of voorwerpen met scherpe hoeken.
- NIET gebruiken als een onderdeel beschadigd of gescheurd is of ontbreekt. Controleer regelmatig op tekenen van slijtage of schade.
- Verwijderd houden van vuur en sterke warmtebronnen.
- Voer alle verpakkingsmaterialen op de juiste manier af. Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden.
- Vulling: 100% Polyurethaanschuim / Overtrek: 100% Polyester

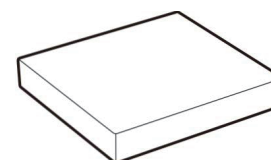
ONDERHOUD EN REINIGING

- NIET schoonmaken met sterke schoonmaakmiddelen, bleekmiddel of sterke zuren/base vloeistoffen.
- Goed in de schaduw laten drogen voor hergebruik. Vermijd directe hitte of zonlicht.



Buitenhoes

- Rits de hoezen los van het schuim en rits ze weer dicht voor het wassen.
- Machinewas koud, fijnwasprogramma.
- NIET bleken.
- Drogen in de droogtrommel op laag vuur.
- Strijken op laag vuur.



Schuimstof Binnenin

- Afnemen met een zachte doek en bekledingsreiniger. Volledig laten drogen voordat je de hoezen er weer op doet.
- Alleen ter plekke schoonmaken.
- NIET in de wasmachine wassen.
- NIET onderdompelen in water.